

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本文件的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本文件全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



中遠太平洋有限公司

(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：1199)

截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月 的財務及業務情況

此公告為本公司自願性披露，藉此提升本公司良好的企業管治常規水平，並進一步加強本公司的透明度及問責水平。本公司目前計劃在未來繼續公佈季度財務及業務情況。

中遠太平洋有限公司（「本公司」）董事會提呈本公司及其附屬公司（「本集團」）截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月的未經審核簡明綜合業績。

業績摘要

截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月，本公司股權持有人應佔溢利下跌 18.2% 至 109,012,000 美元 (2010 年同期：133,247,000 美元)。不計入非經常性項目^{註 1}，本公司股權持有人應佔溢利上升 134.1% 至 97,171,000 美元 (2010 年同期：41,517,000 美元)。

註 1：非經常性項目包括 2011 年 COSCO Ports (Nansha) Limited（「中遠南沙」）由一共控實體重新分類為一附屬公司時的匯兌儲備回撥收益 11,841,000 美元、2010 年出售中國遠洋物流有限公司溢利 84,710,000 美元及 2010 年出售大連港集裝箱股份有限公司溢利 7,020,000 美元。

未經審核簡明綜合資產負債表

於 2011 年 3 月 31 日

	於 2011 年 3 月 31 日 千美元	於 2010 年 12 月 31 日 千美元
資產		
非流動資產		
物業、機器及設備	2,962,805	2,127,307
投資物業	7,611	4,742

土地使用權	218,575	141,736
無形資產	9,530	7,593
共控實體	481,369	460,898
予共控實體貸款	38,660	131,342
聯營公司	1,453,583	1,460,370
予聯營公司貸款	30,281	28,500
可供出售金融資產	25,000	25,000
融資租約應收帳款	1,372	1,418
遞延所得稅資產	3,587	3,477
衍生金融工具	17,350	19,532
其他非流動資產	67,988	64,466
	5,317,711	4,476,381
流動資產		
存貨	12,512	13,553
貿易及其他應收帳款	244,290	214,771
可收回即期所得稅	733	860
現金及等同現金	599,068	524,274
	856,603	753,458
待出售資產	22,078	22,078
	878,681	775,536
總資產	6,196,392	5,251,917
權益		
本公司股權持有人應佔股本及儲備		
股本	34,805	34,801
儲備	3,374,873	3,245,993
擬派末期股息	67,327	67,327
	3,477,005	3,348,121
非控制股東權益	219,960	145,741
總權益	3,696,965	3,493,862
負債		
非流動負債		
遞延所得稅負債	34,473	29,814
長期借貸	1,812,546	1,389,646
應付一非控制股東的貸款	47,732	-
其他長期負債	2,663	2,425
	1,897,414	1,421,885

流動負債		
貿易及其他應付帳款	248,330	162,370
即期所得稅負債	3,142	4,691
長期借貸的即期部份	174,117	136,045
短期銀行貸款	176,424	33,064
	<u>602,013</u>	<u>336,170</u>
總負債	<u>2,499,427</u>	<u>1,758,055</u>
總權益及負債	<u>6,196,392</u>	<u>5,251,917</u>
淨流動資產	<u>276,668</u>	<u>439,366</u>
總資產減流動負債	<u>5,594,379</u>	<u>4,915,747</u>

未經審核簡明綜合損益表
截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月

		截至 3 月 31 日止 3 個月	
	附註	2011 年 千美元	2010 年 千美元
持續經營業務：			
收入		130,338	108,424
銷售成本		<u>(76,197)</u>	<u>(78,539)</u>
毛利		54,141	29,885
其他營業收入，淨額		6,751	13,739
行政開支		<u>(20,465)</u>	<u>(12,356)</u>
經營溢利		40,427	31,268
財務收入		1,078	1,042
財務費用		<u>(16,215)</u>	<u>(9,399)</u>
經營溢利 (計及財務收入及費用)		25,290	22,911
應佔下列公司溢利減虧損			
— 共控實體		23,575	13,615
— 聯營公司		56,036	12,015
一共控實體重新分類為一附屬公司時的 匯兌儲備回撥收益	1	<u>11,841</u>	<u>-</u>
持續經營業務之除所得稅前溢利		116,742	48,541
所得稅(支出)/回撥		<u>(7,279)</u>	<u>792</u>
持續經營業務之期內溢利		<u>109,463</u>	<u>49,333</u>

已終止經營業務：			
已終止經營業務之期內溢利			
—出售—共控實體之稅後溢利		-	84,710
		<u>-----</u>	<u>-----</u>
期內溢利		109,463	134,043
		<u>-----</u>	<u>-----</u>
應佔溢利：			
本公司股權持有人		109,012	133,247
非控制股東		451	796
		<u>-----</u>	<u>-----</u>
		109,463	134,043
		<u>-----</u>	<u>-----</u>
本公司股權持有人應佔溢利之每股盈利			
基本			
—來自持續經營業務	2	4.02 美仙	2.15 美仙
—來自已終止經營業務	2	-	3.74 美仙
		<u>-----</u>	<u>-----</u>
		4.02 美仙	5.89 美仙
		<u>-----</u>	<u>-----</u>
攤薄			
—來自持續經營業務	2	4.02 美仙	2.15 美仙
—來自已終止經營業務	2	-	3.74 美仙
		<u>-----</u>	<u>-----</u>
		4.02 美仙	5.89 美仙
		<u>-----</u>	<u>-----</u>

附註：

1. 中遠南沙原為本集團的共控實體。根據本集團與中遠南沙另一股東方簽訂之協議，有關共控中遠南沙的條款已在 2010 年 12 月 31 日屆滿。自此，本集團有權監管中遠南沙及其附屬公司廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司的財務及營運政策。因此，自 2011 年 1 月 1 日起，本集團將中遠南沙以附屬公司入帳。期內，本集團錄得一共控實體重新分類為一附屬公司時的匯兌儲備回撥收益 11,841,000 美元。
2. 每股基本盈利按本公司股權持有人應佔溢利除以期內已發行普通股之加權平均數計算，截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月為 2,711,669,306 股 (2010 年同期：2,262,525,573 股)。

截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月的每股攤薄盈利按本公司股權持有人應佔溢利及期內已發行普通股之加權平均數計算，假設本公司所有已授出而未行使的購股權已行使，並視作無償發行具潛在攤薄效應之普通股數目作出調整後計算，截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月為 2,713,743,751 股 (2010 年同期：2,263,024,300 股)。

3. 截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月的財務資料與本集團截至 2010 年 12 月 31 日的全年綜合財務報表均採用一致的會計政策編製。

截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月的財務資料是按本集團內部的記錄及財務數據編製，並未經審核。

業務情況

碼頭

根據中國商務部的資料所示，於 2011 年第一季度，中國貿易仍然平穩增長，進出口分別增長 32.6% 和 26.5%，帶動中國港口集裝箱吞吐量增長 13.1%，由於本集團在中國港口擁有強大的覆蓋面，本集團的碼頭業務受惠於中國貿易持續增長。

截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月，本集團持有的碼頭公司處理總吞吐量達 11,462,929 標準箱 (2010 年同期：9,590,188 標準箱^{註 2})，比去年同期上升 19.5%。本集團位於中國的碼頭公司合共處理吞吐量達 10,056,121 標準箱 (2010 年同期：8,282,180 標準箱^{註 2})，上升 21.4%。本集團的所佔權益吞吐量增長 29.3% 至 3,060,710 標準箱 (2010 年同期：2,367,684 標準箱^{註 2})。

截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月，環渤海地區碼頭、長江三角洲地區碼頭、珠江三角洲和東南沿海地區碼頭及海外地區碼頭的吞吐量分別為 4,607,199 標準箱 (2010 年同期：3,513,909 標準箱^{註 2})、1,712,770 標準箱 (2010 年同期：1,320,735 標準箱^{註 2})、3,736,152 標準箱 (2010 年同期：3,447,536 標準箱) 及 1,406,808 標準箱 (2010 年同期：1,308,008 標準箱)，同比上升分別為 31.1%、29.7%、8.4% 及 7.6%。

截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月，本集團營運中碼頭吞吐量情況如下：

碼頭公司	截至 3 月 31 日止 3 個月		同比變化 (%)
	2011 年 (標準箱)	2010 年 (標準箱)	
環渤海地區	4,607,199	3,513,909 ^{註 2}	+31.1
青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司 ^{註 1}	3,063,269	2,397,439	+27.8
大連港灣集裝箱碼頭有限公司	425,349	402,698	+5.6
天津五洲國際集裝箱碼頭有限公司	456,976	431,427	+5.9
天津港歐亞國際集裝箱碼頭有限公司	308,593	-	不適用
營口集裝箱碼頭有限公司	353,012	282,345	+25.0
長江三角洲地區	1,712,770	1,320,735 ^{註 2}	+29.7
上海浦東國際集裝箱碼頭有限公司	579,067	491,217	+17.9
寧波遠東碼頭經營有限公司	465,259	315,987	+47.2
張家港永嘉集裝箱碼頭有限公司	219,888	189,516	+16.0
揚州遠揚國際碼頭有限公司	85,427	66,038	+29.4
南京港龍潭集裝箱有限公司	363,129	257,977	+40.8
珠江三角洲地區和東南沿海地區	3,736,152	3,447,536	+8.4
中遠－國際貨櫃碼頭(香港)有限公司	379,665	346,328	+9.6
鹽田國際集裝箱碼頭有限公司	2,277,447	2,176,063	+4.7
廣州南沙海港集裝箱碼頭有限公司	759,440	644,325	+17.9
泉州太平洋集裝箱碼頭有限公司	255,096	221,229	+15.3
晉江太平洋港口發展有限公司	64,504	59,591	+8.2
海外地區	1,406,808	1,308,008	+7.6
Piraeus Container Terminal S.A.	204,988	191,232	+7.2
Suez Canal Container Terminal S.A.E.	651,074	693,194	-6.1
COSCO-PSA Terminal Private Limited	253,076	262,569	-3.6
Antwerp Gateway NV	297,670	161,013	+84.9
中國碼頭集裝箱總吞吐量	10,056,121	8,282,180 ^{註 2}	+21.4
集裝箱總吞吐量	11,462,929	9,590,188 ^{註 2}	+19.5
散雜貨總吞吐量 (噸)	6,718,096	5,856,682	+14.7

註 1: 青島前灣聯合集裝箱碼頭有限責任公司(「青島前灣聯合碼頭」)是青島前灣集裝箱碼頭有限責任公司(「青島前灣碼頭」)之共控實體，青島前灣碼頭的吞吐量包括了青島前灣聯合碼頭的吞吐量。截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月，青島前灣聯合碼頭的吞吐量為 410,812 標準箱。

註 2: 2010 年集裝箱吞吐量不包括青島遠港國際集裝箱碼頭有限公司(「青島遠港碼頭」)和上海集裝箱碼頭有限公司(「上海碼頭」)的吞吐量。本集團於 2011 年 3 月 10 日簽署協議，出售青島遠港碼頭之 50% 權益。上海碼頭於 2011 年 1 月份開始策略轉型，停止處理集裝箱。截至 2010 年 3 月 31 日止 3 個月，該兩碼頭的吞吐量分別為 297,881 標準箱和 690,584 標準箱。

集裝箱租賃、管理及銷售

集裝箱租賃服務需求在2011年第一季度仍然保持平穩，截至2011年3月31日止3個月，本集團整體平均出租率為98.0% (2010年同期：93.5%)。

期內，本集團已購入並交付的新造箱量共63,000標準箱 (2010年同期：2,000 標準箱)。中遠集裝箱運輸有限公司退回十年約滿舊箱為737標準箱 (2010年同期：9,785標準箱)。本集團出售約滿舊箱共2,362標準箱 (2010年同期：9,160標準箱)。

於2011年3月31日，本集團的總箱量達1,687,557標準箱，比2010年3月31日的1,565,291標準箱增加7.8%。在總箱隊規模中，自有箱佔51.9% (2010年3月31日：46.9%)；管理箱佔41.1% (2010年3月31日：45.6%)；售後租回箱佔7.0% (2010年3月31日：7.5%)。

自有箱、管理箱及售後租回箱分佈情況如下：

		於2011年 3月31日	於2010年 3月31日	同比變化
自有箱	標準箱	875,180	734,505	+19.2%
	佔總數百分比	51.9	46.9	+5.0 百分點
中遠集裝箱運輸有限公司	標準箱	403,665	398,068	+1.4%
	佔總數百分比	23.9	25.4	-1.5 百分點
國際客戶	標準箱	471,515	336,437	+40.1%
	佔總數百分比	28.0	21.5	+6.5 百分點
管理箱	標準箱	694,283	712,692	-2.6%
	佔總數百分比	41.1	45.6	-4.5 百分點
售後租回箱	標準箱	118,094	118,094	-
	佔總數百分比	7.0	7.5	-0.5 百分點
總數	標準箱	1,687,557	1,565,291	+7.8%

集裝箱製造

本集團持有中國國際海運集裝箱(集團)股份有限公司(「中集集團」)的21.8%股權，該公司為全球最大的集裝箱製造商。受全球金融危機影響，中集集團乾貨箱業務2009年基本停產，2010年第一季度乾貨箱生產開始恢復，但銷產量及盈利能力仍處於較低水平。2010年下半年乾貨箱訂單飽滿，價格大幅上升；2011年第一季度仍保持了較高的銷量和較高的盈利能力。期內，集裝箱製造業務對本集團的盈利貢獻上升323.5%至43,875,000美元(2010年同期：10,360,000美元)。

審慎行事聲明

本公司的股東及潛在投資者應注意本公告中所載資料乃未經審核的資料，投資者應避免依賴截至 2011 年 3 月 31 日止 3 個月的財務及業務情況。

本公司的股東及潛在投資者在買賣本公司股份時應該謹慎，如對個人投資情況有任何疑問，應徵詢專業顧問的意見。

承董事會命
中遠太平洋有限公司
副主席兼董事總經理
徐敏杰

香港，2011 年 4 月 26 日

在本公告日期，本公司董事會成員包括許立榮先生² (主席)、徐敏杰先生¹ (副主席兼董事總經理)、孫家康博士²、何家樂先生¹、王增華先生¹、豐金華先生¹、王海民先生²、高平先生²、黃天祐博士¹、尹為宇先生¹、李國寶博士³、周光暉先生³、范華達先生³及范徐麗泰博士³。

¹ 執行董事

² 非執行董事

³ 獨立非執行董事